

Ⓜ δηγία χρήσης
για ηλεκτρική πλάνη χειριού

Ⓜ Kullanma talimatı
Elektrikli el rendesi

Einhell[®]
bavaria

6

CE

Art.-Nr.: 43.452.00

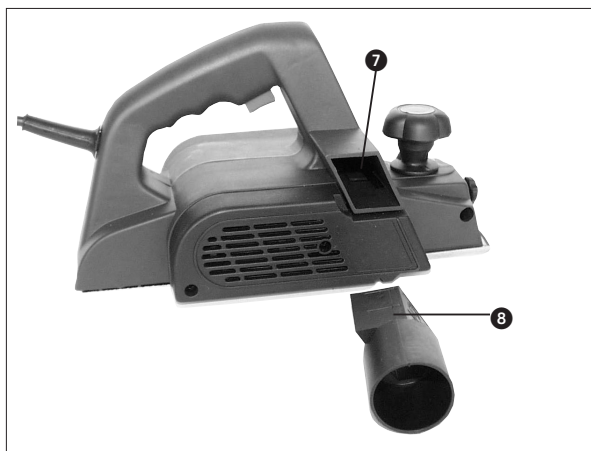
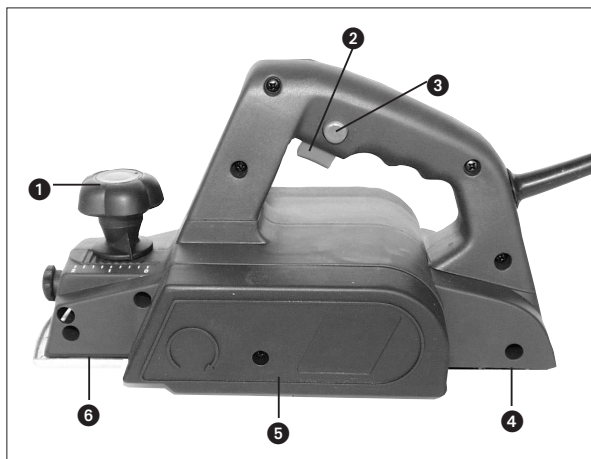
I.-Nr.: 91019

BEH 600



Ⓜ Πριν τη συναρμολόγηση και Παρακαλούμε, ξεδιπλώστε τη διαβάστε προσεκτικά την οδηγία χρήσης

Ⓜ Montaj işlemi ve çalıştırmadan önce lütfen kullanma talimatını dikkatlice okuyun



GR**Γενικές υποδείξεις ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων**

Μία ακίνδυνη και ασφαλή εργασία με τη συσκευή δύναται να εγγυηθεί μόνο εφόσον διαβάσετε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας και την οδηγία χρήσης και τηρήσετε τις οδηγίες.

- Πριν από κάθε χρήση παρακαλούμε να ελέγξετε τη συσκευή, το καλώδιο και το φως. Να εργάζεστε μόνο με συσκευή που βρίσκεται σε άψογη κατάσταση, χωρίς ελαττώματα. Ενδεχόμενες τμήματα με βλάβες πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως από ηλεκτρολόγο.
- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, πριν από αλλαγή εργαλείων και σε περίπτωση μη χρήσης, να βγάξετε το φως από τη πρίζα.
- Προς αποφυγή βλάβης του καλωδίου, να το έχετε πάντα στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Όταν εργάζεστε στο ύπαιθρο επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα καλώδια επιμήκυνσης. Τα χρησιμοποιούμενα καλώδια επιμήκυνσης πρέπει να έχουν ελάχιστη διατομή 1,5χλ2. Οι ενώσεις πρέπει να γίνονται με φως ασφαλείας (σούκο) και να είναι εφοδιασμένες με σύστημα προστασίας κατά πιτσιλιμάτων.
- Να φυλάγετε τα εργαλεία σε ασφαλές μέρος και μακριά από τα παιδιά.
- **Δεν επιτρέπεται να επεξεργάζονται υλικά που περιέχουν αμιάντο.**
Να προσέξετε την σχετική οδηγία πρόληψης ατυχημάτων (VBG 119) του Επαγγελματικού Συνεταιρισμού.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Επισκευές επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ηλεκτρολόγους.
- Ο θόρυβος στη θέση εργασίας δύναται ενδεχομένως να υπερβεί τα 85dB (A). Στην περίπτωση αυτή απαιτείται η λήψη μέτρων ηχοπροστασίας. Ο θόρυβος που προκαλείται από αυτή την ηλεκτρική συσκευή μετρείται σύμφωνα με IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 τμήμα 21, NFS 31-091 (84/537/EOK).
- Προσέχετε να στέκεστε σταθερά και αποφεύγετε οποιαδήποτε

- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σας σε βροχή. Προστατεύετε το καλώδιο από βλάβες από λάδι, διαλύτες και αιχμηρές γωνίες. Μη μεταφέρετε την ηλεκτρική συσκευή σας κρατώντας την από το καλώδιο.
- Η θέση εργασίας σας να είναι πάντα τακτική.
- Σιγουρευτείτε όταν βάζετε το φως στην πρίζα, πως ο δακτύλιος είναι οβησμένος.
- Να φοράτε τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Να μη φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Εάν έχετε μακριά μαλλιά, να φοράτε ένα δίχτυ μαλλιών.
- Για τη δική σας ασφάλεια να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικά εργαλεία του κατασκευαστή της συσκευής σας.
- Η τιμή των ταλαντώσεων διαπιστώθηκε με βάση το πρότυπο ISO.

Οδηγία χρήσης για την πλάνη χειριού**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

1. Κουμπί για ρύθμιση βάθους
2. Διακόπτης άναμμα/σβήσιμο
3. Στοιπ ασφαλείας
4. Οπίσθια βάση
5. Κάλυμμα ψάντα
6. Εμπρόσθια βάση
7. Εξαγωγή ροκανιδιών
8. Αντάπτορ για αναρρόφηση ροκανιδιών

ΧΡΗΣΗ

Η ηλεκτρική πλάνη προορίζεται για να πλανίζετε, να συναρμολοζέτε και να λοξάινετε ξύλο.

ΤΑΣΗ

Πριν την αρχή της εργασίας σας να ελέγξετε, εάν η τάση του δικτύου συμφωνεί με την τάση που αναφέρεται στην ετικέτα της συσκευής. Η τάση του δικτύου δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει άνω των 10% την αναφερόμενη ονομαστική τάση.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Η ηλεκτρική πλάνη χειριού είναι εφοδιασμένη με διακόπτη ασφαλείας προς πρόληψη ατυχημάτων. Για να την ανάψετε, πιέστε το πλανινό κουμπί ασφαλείας και τον διακόπτη. Για να σβήσετε την ηλεκτρική πλάνη χειριού, αφήστε ελεύθερο το διακόπτη, ο οποίος θα πηδήξει στην αρχική του θέση.

ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΡΟΚΑΝΙΔΙΩΝ

Για άριστη αναρρόφηση ροκανιδιών μπορείτε να συνδέσετε την ηλεκτρική σας πλάνη του χειριού μέσω του συμπεριλαμβανόμενου αντάπτορ σε κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης.

Σπρώτε τον αντάπτορ στην πλαινή πλευρά της εξαγωγής ροκανιδιών. Μέσω της στρογγυλής σύνδεσης του αντάπτορ μπορείτε τώρα να συνδέσετε τη συσκευή σας σε κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης ροκανιδιών.

ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ

Προσοχή: Η ηλεκτρική πλάνη του χειριού επιτρέπεται να πλησιάζει το αντικείμενο που θέλετε να κατεργαστείτε μόνο όταν είναι αναμμένη.

Ρύθμιση του βάθους

Με στροφή προς τα αριστερά ή δεξιά του κουμπιού ρύθμισης μπορείτε να ρυθμίσετε το βάθος από 0 έως 2 χιλ., στρίβοντας το κουμπί τόσο, ώστε να

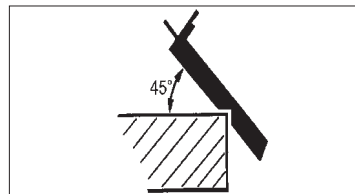
βρει αντίσταση.

Μετά τη λήξη της εργασίας να ρυθμιστεί το βάθος έτσι, ώστε τα μαχαίρια να είναι βυθισμένα και να προστατεύονται έτσι από ενδεχόμενες βλάβες.

Πλάνισμα επιφανειών

Ρυθμίστε το επιθυμούμενο βάθος. Τοποθετήστε τη συσκευή με την εμπρόσθια βάση στο ξύλο που πρέπει να κατεργαστεί και ανάψτε την πλάνη. Σπρώχνετε τώρα την ηλεκτρική πλάνη του χειριού και με τα δύο χέρια επάνω στην κατεργαζόμενη επιφάνεια. Η εμπρόσθια και η οπίσθια βάση πρέπει να ακουμπούν στην επιφάνεια.

Για την τελική κατεργασία να εργάζεστε μόνο με ελάχιστο βάθος και να επεξεργάζεστε την επιφάνεια περισσότερες φορές.

Τελείωμα γωνιών (45°)

Ταχύ και εύκολο τελείωμα γωνιών 45 μοιρών με το αυλάκι που διαθέτει η εμπρόσθια βάση σε σχήμα V. Τοποθετήστε την πλάνη με το αυλάκι σε σχήμα V επάνω στην κατεργαζόμενη γωνία και οδηγήστε το κατά μήκος της γωνίας σπρώχνοντας την πλάνη ομοιόμορφα και σε σταθερή γωνία.

Αλλαγή των μαχαιριών

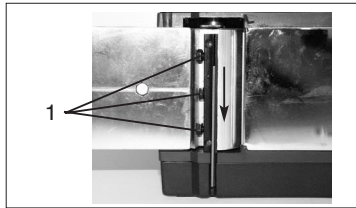
Προσοχή: Πριν από όλες τις εργασίες πάνω στη μηχανή, να βγάξετε το φως από τη πρίζα!

Η ηλεκτρική πλάνη του χειριού διαθέτει δύο δίπλευρα γυριστά μαχαίρια από σκληρό μέταλλο. Τα γυριστά μαχαίρια έχουν δύο λάμες και μπορούν να γυριστούν. Το αυλάκι - οδηγός των μαχαιριών εγγυάται ομοιόμορφο ύψος. Φθαρμένα μαχαίρια, μαχαίρια που δεν κόβουν ή ελαττωματικά μαχαίρια πρέπει να αντικαθίστανται.

Τα δίπλευρα γυριστά μαχαίρια από σκληρό μέταλλο δεν μπορούν να ακονιστούν.

GR

Ξεβιδώστε τις εξάγωνες βίδες (1) με το επισυναπτόμενο κλειδί και σπρώξτε το μαχαίρι από σκληρό μέταλλο με ένα κομμάτι ξύλο προς το πλάι για να βγει έξω.



Πριν την τοποθέτηση να καθαρίζετε τη θέση στην οποία θα μπει το μαχαίρι.

Η τοποθέτηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά. Σιγουρευθείτε πως το μαχαίρι συμφωνεί με τις δύο άκρες του άξονα της πλάνης. Για ομοιόμορφη εργασία πρέπει να αντικαθίστανται πάλι και τα δύο μαχαίρια συγχρόνως.

Προσοχή: Πριν την αρχή της εργασίας με την ηλεκτρική πλάνη του χεριού να ελέγχετε τη σωστή και σταθερή θέση των μαχαiriών.

Αντικατάσταση του ιμάντος

Ξεβιδώστε τη βίδα και αφαιρέστε το πλαινό κάλυμμα του ιμάντος.

Απομακρύντε τον φθαρμένο ιμάντα και καθαρίστε τους δυο δίσκους.

Τοποθετήστε τον νέο ιμάντα στον μικρό δίσκο και με περιστροφή του άξονα της πλάνης τραβάτε τον ιμάντα στο μεγάλο δίσκο.

Προσέξτε τα αιλάκια του ιμάντα να βρίσκονται στους οδηγούς των τροχιών κίνησης.

Τοποθετήστε το κάλυμμα και βιδώστε το με τη βίδα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ονομαστική τάση	230V-50Hz
Απορροφούμενη ισχύς	600W
Στροφές στο κενό pd	16.000 min^{-1}
Βάθος πλανίσματος	0-2mm
Πλάτος πλανίσματος	82mm
Στάθμη ακουστικής πίεσης LPA	89dB(A)
Στάθμη ακουστικής πίεσης LWA	102dB(A)
Δόνηση a_w	<2,5m/s ²
Βάρος	2,7kg

με μόνωση ασφαλείας

Genel güvenlik uyarıları ve kaza koruması

Alet ile güvenli ve kazasız çalışmak, yalnızca aşağıdaki güvenlik uyarılarını ve kullanma talimatını tamamen okumanız ve açıklanan uyarılara riayet etmeniz halinde olacaktır.

- Kullanımdan önce aleti, bağlantı kablosunu ve fişi kontrol edin. Yalnızca mükemmel ve hasarlı olmayan aletler ile çalışın. Hasarlı parçalar derhal kalifiye elektrikçi personel tarafından değiştirilmelidir.
- Makine üzerinde çalışmadan önce, her takım değiştirmesinden önce ve makineyi kullanmadığımızda fişi prizden çıkarın.
- Kablo hasar görmesini engellemek için, çalışırken kabloyu daima makinenin arkasında tutun.
- **Açık mekanlarda çalışırken, yalnızca buralarda çalışmaya izin verilmiş uzatma kablosunu kullanın.** Kullanılan uzatma kablolarının kesiti asgari 1,5 mm² olmalıdır. Fiş bağlantıları koruma muhafazalı ve suya karşı korunmuş olmalıdır.
- Aletleri güvenli ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- İşlenecek parçayı kaymaya karşı emniyetleyin (sıkın).
- Asbestli malzemelerin işlenmesi yasaktır. Zanaat odasının ilgili kazaları koruma yönetmeliğine (VBG 119) dikkat edin.
- Yalnızca orijinal yedek parçalar kullanın.
- Tamirler yalnızca kalifiye elektrikçi personeli tarafından yapılacaktır.
- Çalışma yerindeki gürültü oranı 85 dB (A) oranının üzerine çıkabilir. Bu durumlarda kullanıcının gürültü koruma önlemlerini alması gerekebilir. Bu elektrikli aletin gürültü değeri IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Kısım 21, NFS 31-031 (84/537/AET) normlarına göre ölçülmüştür.
- Güvenli bir şekilde durmaya dikkat edin. Anormal vücut hareketlerinden kaçının.
- Elektrikli aletleri yağmurda bırakmayın. Elektrikli aletleri nemli ve ıslak yerlerde ve yanıcı sıvı veya gazların yakınında kullanmayın.
- Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın. Kabloyu sıcaktan, yağ ve keskin kenarlardan koruyun.
- Çalışma yerinizi düzenli tutun.
- Aletin fişini prize takarken şalterin kapalı olduğunu kontrol edin.
- Uygun iş elbisesi giyin. Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Saçlarınızın uzun olmasında saçları saran ağı takın.
- Kendi güvenliğiniz için, yalnızca alet imalatçısının aksesuar ve ilave donanımlarını kullanın.
- Alet tarafından oluşturulan titreşimler ISO 53489 normuna göre belirlenmiştir.

TR

El rendesi çalıştırma talimatı**ALET AÇIKLAMASI**

- 1 Talaş derinliği ayar düğmesi
- 2 Açık/Kapalı şalteri
- 3 Aleti çalıştırma kilidi
- 4 arka temel plaka
- 5 Kayış kapağı
- 6 ön temel plaka
- 7 Talaş çıkışı
- 8 Talaş emme adaptör parçası

KULLANIM ALANI

Elektrikli el rendesi ağaç malzemelerinin rendelenmesi, oluk açılması ve kenar kırılması (rendelenmesi) işlemlerinde kullanılır.

GERİLİM

Aleti çalıştırmadan önce tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin şebeke gerilimi ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şebeke gerilimi kesinlikle, alet üzerinde belirtilmiş olan gerilim değerinden % 10 oranında farklı olmayacaktır.

ŞALTER

Elektrikli el rendesi, kazaları korumak için bir emniyet şalteri ile donatılmıştır. Aleti çalıştırmak için yan taraftaki kilitleme düğmesine basın ve şalter tuşuna basın. Elektrikli el rendesini kapatmak için şalter tuşunu bırakın. Şalter tuşu başlangıç pozisyonuna geri döner.

TALAŞ EMME

Optimal talaş emme işlemi için elektrikli el rendesini, sevkiyat içeriğine dahil olan adaptör parçası ile uygun bir talaş emme donanımına bağlayabilirsiniz.

Adaptör parçasını elektrikli el rendesinin yan talaş çıkışına itin. Adaptör parçasındaki yuvarlak bağlantı yeri üzerinden rende, uygun talaş emme sistemine bağlanabilir.

ÇALIŞMA UYARILARI

Dikkat: Elektrikli el rendesi yalnızca çalışır durumda iş parçasına yaklaştırılacaktır.

Talaş derinliğini ayarlanması

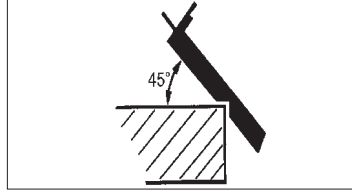
Ayar ve kılavuz düğmesini sola ve sağa döndürerek talaş derinliğini 0-2 mm ölçüler arasında ayarlamak mümkündür. Ayar düğmesini, sabitleninceye kadar döndürün.

Alet ile çalışmalar tamamlandığında, talaş derinliğini, rende bıçağı makineden dışarı çıkmayacak (gömülecek) ve böylece hasar

görmeyecek şekilde ayarlayın.

Yüzey rendeleme istenilen talaş derinliğini ayarlayın. Elektrikli el rendesini ön temel plakası ile işlenecek ağaç malzemesi üzerine koyun ve rendeyi çalıştırın. Rendeyi iki eliniz ile tutarak yüzey üzerinde hareket ettirin, bu esnada renderin ön ve arka temel plakası, tamamen yüzey üzerinde oturacaktır.

Yüzeylerin son kat işlenmesi için, talaş derinliğini daha küçük olarak ayarlayın ve yüzeyi birkaç defa işleyin.

Kenarların 45- kırılması

Kenarların 45- açı ile hızlı ve kolayca kırılması için, ön temel plaka üzerinde oluşturulmuş olan V-oluğunu kullanın. Rendeyi V-oluğu ile, işlenecek kenarın üzerine oturtun ve bu kenar üzerinde hareket ettirin. Bu işlem esnasında ilerlemenin düzenli olmasına ve açı pozisyonunun aynı kalmasına dikkat edin.

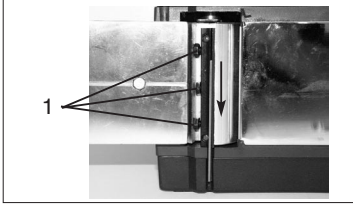
Rende bıçağının değiştirilmesi

Dikkat: Makine üzerinde çalışmadan önce fişi prizden çıkarın!

Elektrikli el rendesi, iki adet çevrilebilir sert metal bıçağı ile donatılmıştır. Çevrilebilir bıçakların iki bıçağı bulunur ve bu bıçaklar istendiğinde çevrilebilir. Çevrilebilir bıçak üzerindeki kılavuz oluğu ile eşit bıçak montaj yüksekliği sağlanır. Aşınmış, körleşmiş veya hasarlı bıçaklar değiştirilecektir.

Çevrilebilir sert metal bıçaklarının bileneği mümkün değildir.

Civatayı (1) alet ile birlikte sevk edilmiş olan anahtar ile açın ve çevrilebilir sert metal bıçağı yandan, bir ağıç parçası ile rende milinden sökün.



TEKNİK ÖZELLİKLER

Nominal gerilim:	230 V ~ 50 Hz
Güç:	600 W
Rölanti deviri n0:	16.000 dev/dak
Talaş derinliği:	0-2 mm
Rendeleme genişliği:	82 mm
Ses basıncı seviyesi LPA:	89 dB (A)
Ses gücü seviyesi LWA:	99,6 dB (A)
Vibrasyon a_w	<2,5 m/s ²
Ağırlık	2,7 kg
Koruma izolasyonlu	

Bıçağı monte etmeden önce bıçak yatağını temizleyin.

Bıçağın montajı, sökme işleminin tersi yönünde gerçekleşir. Bıçağın, rende milinin her iki ucuna eşit mesafede yerleştirilmesini sağlayın. Düzenli talaş kaldırma işleminin sağlanması için, daima her iki bıçağı birlikte değiştirin.

Dikkat: Elektrikli el rendesini çalıştırmadan önce, bıçakların doğru pozisyonda ve sıkı şekilde bağlı olup olmadığını kontrol edin!

Tahrik kayışının değiştirilmesi

Civatayı açın ve yan kayış kapağını çıkarın.

Aşınmış olan tahrik kayışını sökün ve her iki kayış kasnağını temizleyin.

Yeni kayışı küçük kasnak üzerine takın ve rende milini döndürerek kayışın diğer ucunu büyük kasnak üzerine takın.

Tahrik kayışı üzerindeki uzunlaması oluklarının tahrik dişli kasnağı üzerindeki kılavuz oluklara geçmesine dikkat edin.

Kayış koruma kapağını takın ve civatayı sıkın.

Declaración de conformidad de la CE

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
BS заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmeliğindeki ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklar masını sunar.

GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
SK atesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
HU a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SU pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
CX vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
EE deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
CN izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred bom EZ i normama za artikl

Elektrohobel BEH 600

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG	<input type="checkbox"/> 87/404/EWG
<input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG
<input type="checkbox"/> 97/23/EG	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG: <small>gemessener Schallleistungspegel L_{WA} = dB garantierter Schallleistungspegel L_{WA} = dB Ø = cm</small>
<input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC	<input type="checkbox"/> 95/54/EG:
<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<input type="checkbox"/> 97/68/EG:
<input type="checkbox"/> 89/686/EWG	

**EN 60745-1; EN 60745-2-14; EN 55014;
EN 55104; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 02.05.2005

Brunhölzl
Brunhölzl
Leiter Produkt-Management

Kreuz
Kreuz
Produkt-Management

Art.-Nr.: 43.452.00 I.-Nr.: 91019

Archivierung: BEH-0635-25-4175500-E

Subject to change without notice



Ⓜ **Εγγύηση**

Ο χρόνος εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς και ισχύει έξι μήνες.
 Η εγγύηση καλύπτει κακή κατασκευή ή λάθη στο υλικό και τη λειτουργία.
 Τα ανταλλακτικά και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής δεν επιβαρύνουν τον πελάτη.
 Η εγγύηση δεν ισχύει για παρεπόμενες βλάβες.

Το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών

Ⓜ **GARANTÍ BELGESI**

Satın alınan günden itibaren garanti süresi başlamış olup garanti bir yıl geçerlidir. Düzgün bir şekilde olmayan veya materialden veya işlem hatalarından kaynaklanan durumlar garantiyi kapsarlar. Bunun için gerekli olan yedek parçalar ve onarmak için onarım süresi hesaba katılmaz. Bunu takiben olabilecek bozuklukların sorumluluğu üstlenilmez.

Müşteriye bakan partner servis

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluss: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
 Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
 Info-Tel. 0190-145 048 (62 Ct/Min.) · Telefax 0 99 51-26 10 und 52 50
 Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Technische Änderungen vorbehalten
 Technical changes subject to change
 Sous réserve de modifications
 Technische wijzigingen voorbehouden
 Salvo modificaciones técnicas
 Salvaguardem-se alterações técnicas
 Förbehåll för tekniska förändringar
 Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
 Der tages forbehold for tekniske ændringer
 Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών
 Con riserva di apportare modifiche tecniche
 Tekniske ændringer forbeholdes
 Technické změny vyhrazeny
 Technikai változások jogát fenntartva
 Tehnične spremembe pridržane.
 Zastrzeżenie wprowadzanie zmian technicznych
 Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
 Teknik değişiklikler olabilir

- (D)** ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (0190) 145 048, Fax (099 51) 2610 u. 5250
- (A)** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- (CH)** Fubag International
Schlachthofstraße 19
CH-8406 Winterthur
Tel. (052) 2090250, Fax (052) 20900260
- (GB)** Einhell UK Ltd
Morpeth Wharf
Twelve Quays
Birkenhead, Wirral
CH 41 1NG
Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- (F)** V.B.P. Distribution Service Après Vente
5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525
- (NL)** Einhell Benelux
Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoogeveen
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B)** Einhell Benelux
Abtsdreef 10
B-2940 Stabroek
Tel/Fax 03 5699539
- (E)** Comercial Einhell S.A.
Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a
E-28034 Madrid
Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- (P)** Einhell Iberica
Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
Tel. 022 0917500 Fax 022 0917527
- (I)** Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22070 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK)** Einhell Skandinavia
Bergsøvej 36
DK-8600 Silkeborg
Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- (N)** Sähkötalo Harju OY
Korjaamokatu 2
FIN-33840 Tampere
Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- (PL)** Einhell Polska
Ul. Miedzyleska 2-6
PL-50-554 Wrocław
Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- (H)** Einhell Hungaria Ltd.
Vajda Peter u. 12
H 1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR)** Semak
makina ticaret ve sanayi ltd. sti.
Altay Cesme Mah. Yasemin Sok. No: 19
TR 81530 Maltepe - Istanbul
Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- (RO)** Novatech S.R.L.
Bd.Lasar Catargiu 24-26
S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- (CZ)** Poker Plus S.R.O.
Areal Vu Bechovice
Budava 10B
CZ-19011 Praha - Bechovice 911
Tel.+Fax 02579 10204
- (BG)** Einhell Bulgarien
34 A, Stefan Stambolov Str.
Apt. 4
BG 9000 Varna
Tel. 052 605254, Fax 052 605254
- (SLO)** GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115
SLO-1000 Ljubljana
Tel- 01 5838304, Fax 01 5183803
- (HR)** Einhell Croatia d.o.o.
Velika Ves 2
HR 49224 Lepajci
Tel 049/342 444, Fax 049 342-392
- (YU)** MP Trading d.o.o.
Cika Ljubina 8/IV
YU 11000 Beograd
- (GR)** An. Mavrofidopoulos S.A.
Technical & Commercial company
12, Papastratou & Asklipiou Str.
GR 18545 Piräus
Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- (RUS)** Bermas
Altufyevskoye shosse, 2A
RUS 127372 Moscow
Tel 095 3639580, Fax 095 3639581